



அனைத்து குழந்தைகளும்
நலமாகும் வரலாம்

மரியாதையாக நடந்து கொள்ளுதல்

அன்புள்ள நோயாளிகளே, அன்புள்ள பற்றோர்களே, உறவினர்களே
மற்றும் பார்வையாளர்களே

சூரிச் பல்கலைக்கழக குழந்தைகள் மருத்துவமனையை உங்களது வரவழைக்கிறோம்!!

நோய்வாய்ப்பட்ட அல்லது காயமடைந்த குழந்தை உங்கள் குழந்தை-
க்கூம், உங்களுக்கூம் உங்களதைச் சூற்றியுள்ளவர்களுக்கூம் பெரும்
சவாலாக உள்ளது. நாங்கள் உங்களதை மரியாதை, நெகிழ்வா மற்றும்
உதவும் உள்ளத்துடன் சந்திக்க விரும்புகிறோம்.
உங்கள் குழந்தையின் பராமரிப்பு மற்றும் சிகிச்சைக்கு நிபுணர்கள்
பொறுப்பு. குழந்தைகள் மற்றும் அவர்களது குடும்பங்களின் தவே-
களுக்காக அவர்களுக்கூப் பயிற்சி அளிக்கப்பட்டுள்ளது.

உங்கள் குழந்தையின் சிகிச்சை மற்றும் பராமரிப்பில் நாங்கள்
உங்களதை ஈடுபடுத்தி உங்களுக்கூ தவேயான தகவல்களை அளிக்க
விரும்புகிறோம். உங்களுக்கூ ஏதேனும் கேள்விகள் இருந்தால்,
உங்கள் மருத்துவர் அல்லது சவெலியரதைத் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

உங்களிடம் ஒத்துழைக்கவும் போது,
பின்வரும் கோப்பாட்கள் எங்களுக்கு
மாக்கியம்:

- நாங்கள் ஒவ்வொருவரின்
மரியாதை, பொறுப்பு மற்றும் ஆதர-
வின் நடந்து கொள்வோம்.
- பாலினம், மதம், தோற்றம், சமூக
அந்தஸ்து, மொழி மற்றும் வாழ்க்கை
மாறையைப் பொறுப்புடையதாயும்
அனைத்து மக்களையும் நாங்கள் மதி-
ப்போம்.
- எந்த விதமான சீற்றங்கள், வன்முறை,
தூன்புறத்தல் அல்லது அச்சுறுத்த-
ல்களை நாங்கள் பொறுத்துக்கொள்ள
மாட்டோம்.
- எங்கள் கோப்பாட்கள் மீறப்பட்டால்,
எங்கள் நோயாளிகள், காடும்பங்கள்
மற்றும் ஊழியர்களைப் பாதுகாக்க
நாங்கள் நடவடிக்கை எடுக்கிறோம்.

உங்கள் கவனமும் அக்கறையும் உங்கள்
கூழந்தைக்கு மிகவும் தவே, அது
மாக்கியம். எங்களுக்கு அனைத்து கூழ-
ந்தைகள் மீதும் கவனமும் பொறுப்பும்
செலுத்தும் கடமை உள்ளது.
உங்கள் பாரிதலை நாங்கள் கோருகி-
றோம்!

அனைத்து நோயாளிகளுக்கும் பாது-
காப்பான சிகிச்சையை வழங்குவதே
எங்கள் காரணிகளே.
எனவே, பின்வரும் விதிகளை கடைபிடி-
க்கமாறு நாங்கள் உங்களிடம் கேட்டு-
க்கொள்கிறோம்:

- ஊழியர்கள் கொடுக்கும் வழிமுறைகை-
ளைப் பின்பற்றவும்.
- உடன்பாட்கள் மற்றும் வார்பின்
தினசரி வழக்கத்தை கடைபிடிக்கவும்.
- ஒப்புக்கொண்ட ஒப்பந்தங்கள் மற்றும்
அன்றாட வேலைகள் ஆகியவற்றை
தவறாமல் கடைபிடிக்கவும்.
- எங்களால் உங்களுக்கு அறிவாறு-
தப்பப்பிராந்தால் மட்டுமே உங்கள்
கூழந்தையின் சிகிச்சையில் தலையி-
டவும் (எ.கா. மருத்துவ சாதனங்களை
இயக்குதல், மருந்து வழங்குதல்).
- உங்கள் சொந்தக் கூழந்தையைப்
படம் எடுக்க மட்டுமே உங்களுக்கு
அனுமதி உண்டா - வேறு நபர்கள்
அல்லது சாதனங்கள் படம் பிடிக்க
அனுமதி இல்லலை.
- கூழந்தையை கண்காணிப்பத-
ற்காக சொந்த சாதனங்களை (படம்,
காணொளி, ஒலி) உபயோகிப்பது
தடைசெய்யப்பட்டுள்ளது.

மலேம் தகவல் அறிய www.kispi.uzh.ch/respektvoll

**உங்கள் நம்பிக்கைக்கு நன்றி, உங்களுக்கும்
உங்கள் கூழந்தைக்கும் உங்கள் காடும்பத்திற்கு-
ம் நல்வாழ்த்துக்கள்!!**



**Das Spital der
Eleonorenstiftung**

Kinderspital Zürich - Eleonorenstiftung
Steinwiesstrasse 75
CH-8032 Zürich

www.kispi.uzh.ch
Telefon +41 44 266 71 11